
THE ANIMAL CARE ACT
(C.C.S.M. c. A84)

Animal Care Regulation

Regulation 126/98
Registered July 29, 1998

Definitions

1(1) In this Regulation,

"Act" means *The Animal Care Act*; (« *Loi* »)

"Agriculture and Agri-Food Canada" means the department of the Government of Canada known by that name on the day this regulation comes into force and includes any successor to that department and any agency of the Government of Canada that after that day carries out any function of that department; (« *ministère fédéral* »)

"Canadian Agri-Food Research Council" means the non-profit corporation known by that name on the day this regulation comes into force and includes any successor to that corporation that carries out any function of that corporation; (« *Conseil* »)

"humane", in relation to the custody and maintenance of an animal, means to provide the animal all the necessities of life and to maintain the animal in living conditions that do not cause it distress; (« *de façon humanitaire* »)

LOI SUR LE SOIN DES ANIMAUX
(c. A84 de la C.P.L.M.)

Règlement sur le soin des animaux

Règlement 126/98
Date d'enregistrement : le 29 juillet 1998

Définitions

1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Conseil** » L'organisme sans but lucratif connu sous l'appellation « Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada » au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement. Sont assimilés au Conseil les organismes qui le remplacent et qui exercent ses fonctions. ("Canadian Agri-Food Research Council")

« **de façon humanitaire** » Le fait de garder ou de prendre soin d'un animal en lui fournissant les nécessités de la vie et en s'assurant que l'animal vit dans des conditions qui ne lui occasionnent pas de détresse. ("humane")

« **exploitation UJG** » Établissement où sont gardés des chevaux pour la collecte d'urine de jument gravide. ("PMU operation")

« **Loi** » La *Loi sur le soin des animaux*. ("Act")

"PMU operation" means an establishment where horses are kept for the purpose of collection of urine of pregnant mares; (« exploitation UJG »)

"veterinarian" means a person registered under *The Veterinary Medical Act* and authorized to practice veterinary medicine in the Province of Manitoba. (« vétérinaire »)

Incorporation of humane care codes of practice

2 The recommended codes of practice for the care and handling and other standards or codes of practice, criteria, practices and procedures set out in Schedules A and B, all as revised from time to time, are incorporated into this regulation by reference and, for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, are specified as acceptable.

Euthanasia

3(1) Except as provided in subsection (2), euthanasia of an animal shall be carried out in accordance with the procedures set out

(a) in the *1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia*, published by the American Veterinary Medical Association; or

(b) in the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care;

all as revised from time to time.

3(2) Animals may be humanely euthanised by the use of firearms in accordance with the *Guidelines for Euthanasia of Domestic Animals by Firearms*, published by the Canadian Veterinary Medical Association.

« ministère fédéral » Le ministère du gouvernement du Canada connu sous l'appellation « Agriculture et Agro-alimentaire Canada » au moment de l'entrée en vigueur du présent règlement. Sont assimilés au ministère fédéral les ministères qui le remplacent et les organismes du gouvernement du Canada qui, exercent subséquemment ses fonctions. ("Agriculture and Agri-food Canada")

« vétérinaire » Personne inscrite en vertu de la *Loi sur la médecine vétérinaire* et autorisée à pratiquer la médecine vétérinaire au Manitoba. ("veterinarian")

Adoption par renvoi

2 Les versions à jour des codes de pratiques recommandées pour les soins et la manipulation ainsi que les autres normes, codes de conduite, critères, pratiques et procédures mentionnés aux annexes A et B sont adoptées par renvoi à titre de partie intégrante du présent règlement et sont, pour l'application de l'alinéa 4(2)a) de la *Loi*, qualifiés d'acceptables.

Euthanasie

3(1) Sans réserve du paragraphe (2), l'euthanasie des animaux est faite conformément aux procédures prévues dans la version à jour, selon le cas :

a) du *1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia* qu'a publié l'American Veterinary Medical Association;

b) du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux.

3(2) Les animaux peuvent être euthanasiés de façon humanitaire à l'aide d'armes à feu conformément aux *Recommandations pour l'euthanasie des animaux domestiques par armes à feu* qu'a publiées l'Association canadienne des médecins vétérinaires.

Treatment and maintenance of animals in certain accepted activities

4(1) Horses kept in a PMU operation shall be cared for humanely, in accordance with the *Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations*, approved by Manitoba Agriculture.

4(2) The slaughter of animals shall be done in accordance with the *Meat Inspection Act* (Canada) and the *Meat Inspection Regulations*, 1990 made under that Act and, for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, the standards, criteria, practices or procedures provided for in that Act and those regulations are specified as acceptable.

4(3) Owners or persons in charge of animals present at exhibitions and fairs shall keep the animals in accordance with the standards prescribed in the *Animal Safety and Security Manual*, published by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions, as revised from time to time.

4(4) Animals raised for the purpose of, or used in research and teaching activities, shall be kept in accordance with the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care, as revised from time to time.

4(5) Studies or research involving animals shall be conducted only after review and approval of an animal care committee structured according to the criteria set out in the *Guide to the Care and Use of Experimental Animals* and in policies and guidelines, published by the Canadian Council on Animal Care, as revised from time to time.

Activités acceptées – traitement et soins

4(1) Les chevaux qui sont gardés dans une exploitation UJG doivent être traités de façon humanitaire conformément au *Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations* qu'a approuvé Agriculture Manitoba.

4(2) L'abattage des animaux est fait conformément à la *Loi sur l'inspection des viandes* (Canada) et au *Règlement de 1990 sur l'inspection des viandes* pris en application de cette loi. Pour l'application de l'alinéa 4(2)a de la *Loi*, les normes, les critères, les pratiques et les procédures prévus à la loi fédérale et à son règlement d'application sont qualifiées d'acceptables.

4(3) Les propriétaires d'animaux envoyés dans une exposition ainsi que les personnes qui ont la charge de ces animaux sont tenus de les garder conformément aux normes que prévoit la version à jour de l'*Animal Safety and Security Manual* qu'a publié l'Association canadienne de foires et expositions.

4(4) Les animaux élevés à des fins de recherche ou d'enseignement ou utilisés à ces fins sont gardés conformément à la version à jour du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux.

4(5) Les études et la recherche dans lesquelles sont utilisés des animaux ne peuvent commencer tant qu'un comité de protection des animaux structuré conformément à la version à jour du *Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation* ainsi que de la politique et des lignes directrices qu'a publiés le Conseil canadien de protection des animaux n'a pas étudié et approuvé le projet d'étude ou de recherche.

4(6) Trapping of wild animals shall be conducted in accordance with the guidelines and standards established by the Canadian General Standards Board Committee on the Development of Humane Animal Trap Standards, including CAN/CGSB-144.1-96 *Animal (Mammal) Traps – Mechanically-Powered, Trigger-Activated Killing Traps for Use on Land*, as revised from time to time, and, for the purposes of clause 4(2)(a) of the Act, those guidelines and standards are specified as acceptable.

Prohibited practices

5 For the purpose of section 5 of the Act, the following practices and procedures are prohibited:

- (a) contests involving fighting between two or more animals;
- (b) the outdoor tethering of untended horses by rope or chain where there is no direct supervision;
- (c) the keeping or confinement of an animal in a facility
 - (i) that contains items or debris that constitute, or
 - (ii) is in a state of disrepair that constitutes, a hazard likely to injure the animal;
- (d) the confinement of animals together where there is a high risk of injury to or distress on the part of any of the animals either
 - (i) by, or due to the presence of, any of the other animals,
 - (ii) by or due to the means of confinement, or
 - (iii) by or due to the physical characteristics of the place of confinement;

4(6) Le piégeage d'animaux sauvages est fait conformément à la version à jour des normes et des lignes directrices prévues aux normes du Comité de normalisation des pièges non cruels pour animaux de l'Office des normes générales du Canada, y compris la norme CAN/ONGC – 144.1-96 intitulée *Pièges pour animaux (mammifères) – pièges mécaniques mortels à détente, pour la terre ferme*. Pour l'application de l'alinéa 4(2)a) de la Loi, ces lignes directrices et ces normes sont qualifiées d'acceptables.

Pratiques interdites

5 Pour l'application de l'article 5 de la Loi, sont interdites les pratiques et les procédures suivantes :

- a) faire des concours où se battent des animaux;
- b) attacher des chevaux à l'extérieur à l'aide d'une corde ou d'une chaîne s'ils n'ont pas de surveillance directe;
- c) garder un animal dans un endroit qui contient des articles ou des débris qui pourraient représenter un risque de blessure pour l'animal ou dont l'état de délabrement pourrait représenter un tel risque;
- d) garder des animaux dans un même endroit si certains des animaux courent de forts risques de blessures ou de détresse, selon le cas :
 - (i) en raison de la présence des autres animaux,
 - (ii) en raison du moyen utilisé pour les confiner,
 - (iii) en raison des caractéristiques physiques de l'endroit où ils sont confinés;

(e) the transportation of a companion animal in the open back of a pickup truck

(i) in a manner or in circumstances where the animal is exposed to a high risk of injury, and

(ii) notwithstanding subclause (i), on a highway as defined in *The Highway Traffic Act* except with a proper restraining device or in a closed cage.

Prescription of number of animals for definition of "kennel"

6(1) For the purpose of the definition "kennel" in subsection 1(1) of the Act and subject to subsections (2) and (3), the prescribed maximum number of dogs and cats that may be kept in any premises that is not a kennel is seven adult animals of either or a combination of both species where

(a) the owner or operator of the premises receives a fee for keeping the animals; or

(b) the animals are kept in connection with a commercial enterprise.

6(2) Clause (1)(a) does not apply to dogs and cats kept

(a) in a veterinary clinic for the purpose of veterinary medical treatment;

(b) in a pound, animal shelter or facility operated for a similar purpose; or

(c) in the care of a caregiver.

6(3) In this section, "**commercial enterprise**" does not include

(a) an agricultural operation as defined in *The Farm Practices Protection Act*;

(b) a retail store where dogs or cats or both are kept and offered for sale to the public; or

(c) sled dog racing.

e) transporter un animal de compagnie dans la caisse ouverte d'une camionnette :

(i) de façon à ce que l'animal soit exposé à de hauts risques de blessures ou dans des circonstances représentant de hauts risques de blessures,

(ii) malgré le sous-alinéa (i), lorsque la camionnette est sur une route au sens du *Code de la route*, à moins que l'animal n'ait un harnais approprié ou ne soit dans une cage fermée.

Nombre permis d'animaux

6(1) Pour l'application de la définition de « chenil » au paragraphe 1(1) de la *Loi* et sous réserve des paragraphes (2) et (3), le nombre maximal de chiens et de chats qui peuvent être gardés ailleurs que dans un chenil est de sept chiens adultes, de sept chats adultes ou de sept chiens et chats adultes si, selon le cas :

a) le propriétaire ou l'exploitant des lieux perçoit un droit pour la garde de l'animal;

b) les animaux sont gardés dans le cadre d'une entreprise commerciale.

6(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas aux chiens et aux chats qui sont gardés :

a) dans une clinique vétérinaire à des fins de traitements médicaux vétérinaires;

b) dans une fourrière, un lieu d'hébergement pour animaux ou un local exploité à des fins semblables;

c) par un pourvoyeur de soins.

6(3) Dans le présent article, une entreprise commerciale ne vise pas :

a) les exploitations agricoles au sens de la *Loi sur la protection des pratiques agricoles*;

b) les magasins de détail où des chiens ou des chats sont gardés et offerts en vente au public;

c) les courses de traîneaux à chiens.

General requirements for keeping and housing dogs and cats

7(1) Notwithstanding the requirements for licensed kennels and breeding premises set out in sections 12 to 15 and subject to subsections (2) and (3),

(a) the owners and operators of all places where dogs and cats are kept or housed shall meet the minimum standards of animal care set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time; or

(b) in the case of places in which sled dogs are kept or housed, the owners and operators of such places shall meet the minimum standards set out in the *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*, as revised from time to time.

7(2) The standards of construction for pounds, animal shelters and facilities operated for similar purposes shall be as set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time.

7(3) Every owner and operator of a pound, animal shelter or facility operated for a similar purpose shall

(a) meet the minimum standards of animal care set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time; and

(b) ensure that all electrical fixtures in the pound, shelter or facility are constructed and maintained in accordance with the requirements of the *Manitoba Building Code* for electrical fixtures exposed to a wet environment.

Garde et hébergement de chiens et de chats

7(1) Malgré les exigences des articles 12 à 15 pour les chenils et les lieux d'élevage que vise un permis et sous réserve des paragraphes (2) et (3) :

a) les propriétaires et les exploitants des endroits où sont gardés ou hébergés des chiens ou des chats se conforment aux normes minimales que prévoit la version à jour du *Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada* qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires;

b) les propriétaires et les exploitants d'endroits où sont gardés ou hébergés des chiens de traîneau se conforment aux normes minimales que prévoit la version à jour de *Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines*.

7(2) Les normes de construction pour les fourrières, les lieux d'hébergement pour animaux et les locaux exploités à des fins semblables sont prévues à la version à jour du *Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada* qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires.

7(3) Les propriétaires et les exploitants de fourrières, de lieux d'hébergement pour animaux et de locaux exploités à des fins semblables :

a) se conforment aux normes minimales de soins des animaux prévues à la version à jour du *Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada* qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires;

b) font en sorte que les installations électriques de la fourrière, des lieux d'hébergement pour animaux et des locaux soient construites et entretenues conformément aux exigences du *Code du bâtiment du Manitoba* portant sur les installations électriques exposées à l'eau.

7(4) Despite clause 5(d), unrelated dogs or cats presented to a pound, animal shelter or facility operated for a similar purpose shall only be confined in the pound, shelter or facility in an individual cage, pen, room or run.

Licence applications

8 A person who makes an application for a licence to operate a kennel, hobby breeding premises or commercial breeding premises shall

(a) submit the application to the director on a form approved by the director accompanied by

(i) a statement of the types and breeds animal to be housed or bred and the number of breeding and non-breeding adult animals that will be in the kennel or on the breeding premises, and

(ii) any other information or documents required by the director; and

(b) submit a scale drawing or blueprint of the kennel or breeding premises to the director.

Licence fees

9 The licence fees for the following classes of licence are:

- (a) kennel \$100.;
- (b) hobby breeding premises \$ 25.;
- (c) commercial breeding premises \$100.

Prohibition on alteration of licensed premises without approval

10(1) No person shall alter or modify a licensed kennel or breeding premises without the prior approval of the director in writing.

10(2) Section 8 applies with necessary modifications to an application for approval to alter or modify a licensed kennel or breeding premises.

7(4) Malgré l'alinéa 5d), les chiens et les chats qui n'ont aucun lien de parenté entre eux et qui sont amenés à une fourrière, à des lieux d'hébergement pour animaux ou à des locaux exploités à des fins semblables ne peuvent y être confinés que s'ils sont dans des cages, des enclos, des courettes ou des locaux individuels.

Demandes de permis

8 Les personnes qui présentent une demande de permis d'exploitation de chenil, de lieux d'élevage domestique ou de lieux d'élevage commercial :

a) déposent la demande auprès du directeur au moyen de la formule que celui-ci a approuvée et y joignent :

(i) une déclaration du genre et de la race des animaux qui seront hébergés ou élevés ainsi que du nombre de géniteurs et de non-géniteurs adultes qui y seront gardés,

(ii) les renseignements et les documents dont le directeur a besoin;

b) présentent au directeur un dessin ou un plan à l'échelle du chenil ou des lieux d'élevage.

Droits

9 Les droits exigibles pour les catégories de permis sont les suivants :

- a) chenil 100 \$;
- b) lieux d'élevage domestique 25 \$;
- c) lieux d'élevage commercial 100 \$.

Interdiction de modifier les installations

10(1) Il est interdit de modifier un chenil ou des lieux d'élevage que vise un permis sans obtenir l'autorisation écrite du directeur.

10(2) L'article 8 s'applique, avec les adaptations nécessaires, aux demandes de modification de chenil ou de lieux d'élevage que vise un permis.

Term and renewal of licences

11(1) A licence issued under section 29 of the Act shall be valid for three years from the day it is issued.

11(2) A licence holder who wishes to renew a licence issued under the Act shall, no later than 60 days before the expiry of the licence, submit an application for renewal to the director on a form approved by the director accompanied by the licence fee set out in section 9 for the type of licence.

11(3) An application for renewal of a licence issued under the Act shall be accompanied by a current inventory of the number and breeds of animals in the licensed kennel or breeding premises.

11(4) Before renewing a licence, the director may require the licensed kennel or breeding premises to be inspected.

11(5) Where the director requires an inspection under subsection (4), the licence holder shall ensure that the person who performs the inspection submits a report regarding the results of the inspection to the director on a form approved by the director.

11(6) A licence holder shall on each anniversary date of the issuance of the licence submit an annual report to the director on a form approved by the director and containing or accompanied by the information required by the director.

Standards of construction for licensed kennels and breeding premises

12(1) The standards of construction for licensed kennels and breeding premises shall be as set out in *A Recommended Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time.

Durée et renouvellement des permis

11(1) La période de validité des permis délivrés en vertu de l'article 29 de la *Loi* est de trois ans à partir de leur délivrance.

11(2) Les titulaires désirant renouveler le permis qui leur a été délivré en vertu de la *Loi* présentent au directeur une demande en ce sens dans les 60 jours précédant l'expiration de leur permis. La demande de renouvellement est faite à l'aide de la formule qu'approuve le directeur et est accompagnée des droits annuels prévus à l'article 9 pour le genre de permis.

11(3) Est joint à la demande de renouvellement de permis un inventaire à jour du nombre et de la race des animaux se trouvant dans le chenil ou les lieux d'élevage visés par le permis.

11(4) Le directeur peut exiger qu'un chenil ou que des lieux d'élevage que visent un permis soient inspectés avant d'accorder le renouvellement du permis.

11(5) Les titulaires de permis font en sorte que la personne effectuant une inspection que le directeur exige en vertu du paragraphe (4) présente un rapport d'inspection au directeur en la forme qu'approuve celui-ci.

11(6) À la date anniversaire de la délivrance de permis, les titulaires de permis présentent au directeur un rapport annuel en la forme que celui-ci approuve. Ils incluent dans le rapport annuel ou y joignent les renseignements que le directeur exige.

Normes de construction

12(1) Les normes de construction pour les chenils et les lieux d'élevage que vise un permis sont prévues dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada* qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires.

12(2) Every holder of a kennel or breeding premises licence issued under the Act shall ensure that all electrical fixtures in the kennel or breeding premises are constructed and maintained in accordance with the requirements of the *Manitoba Building Code* for electrical fixtures exposed to a wet environment.

Standards of hygiene for licensed kennels and breeding premises

13 Every holder of a kennel or breeding premises licence issued under the Act and every operator of a licensed kennel or breeding premises shall ensure that

- (a) the litter or bedding material in every cage, pen, stall or enclosed compound in the licensed kennel or breeding premises is changed as often as is necessary to keep the litter or bedding dry, clean and free of noxious fumes;
- (b) the cages, pens or enclosed compounds in the licensed kennel or breeding premises utilizing any specialized method for collecting excreta and waste are cleaned and the excreta removed as often as is necessary to maintain the health and comfort of every animal in the licensed kennel or breeding premises;
- (c) no animal is placed in a vacant cage or pen of which it has not been the last occupant unless the cage or pen and any equipment in it have first been sanitized; and
- (d) the walls, floors and holding cages in a licensed kennel or breeding premises shall be so constructed as to prevent wastes from contaminating adjacent rooms or cages.

Standards of feeding and watering for licensed kennels and breeding premises

14 Every holder of a kennel or breeding premises licence issued under the Act and every operator of a licensed kennel or breeding premises shall ensure that

- (a) every device used to supply drinking water to animals in the licensed kennel or breeding premises is maintained in a sanitary condition and so constructed and maintained as to ensure that the animals are receiving clean and potable water in volumes and at intervals sufficient to meet the requirements of their species;

12(2) Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil ou de lieux d'élevage délivré en vertu de la *Loi* font en sorte que les installations électriques du chenil ou des lieux soient construites et entretenues conformément aux exigences du *Code du bâtiment du Manitoba* portant sur les installations électriques exposées à l'eau.

Normes d'hygiène

13 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil ou de lieux d'élevage délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants de ce genre d'établissements que vise un permis font en sorte :

- a) que la litière de chaque cage, enclos, stalle ou enceinte du chenil ou des lieux soit changée aussi souvent qu'il le faut pour qu'il demeure sec, propre et libre de vapeurs nocives;
- b) que les cages, les enclos et les enceintes dans lesquels est utilisée une méthode spécialisée de collecte des excréments et des déchets soient nettoyés et que les excréments soient enlevés aussi souvent qu'il le faut pour maintenir la santé et le confort des animaux du chenil ou des lieux;
- c) qu'aucun animal ne soit placé dans une cage ou un enclos vacant duquel il n'était pas le dernier occupant, à moins que la cage ou l'enclos et l'équipement qui s'y trouve n'aient été désinfectés;
- d) que les murs, le plancher et les cages du chenil ou des lieux soient construits de façon à empêcher la contamination, par les déchets, des cages ou des locaux adjacents.

Normes – nourriture et eau

14 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil ou de lieux d'élevage délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants de ce genre d'établissements que vise un permis font en sorte :

- a) que l'équipement du chenil ou des lieux qui sert à alimenter les animaux en eau potable soit gardé dans un état salubre et construit et entretenu de façon à ce que les animaux reçoivent de l'eau potable propre en quantité et à intervalles suffisants pour répondre aux besoins de leur espèce;

(b) feed supplied for animals in the licensed kennel or breeding premises is of a type and amount that provides a nutritionally adequate diet for their species and is palatable and free from contamination; and

(c) no animal in the licensed kennel or breeding premises is deprived of food for longer than 24 hours.

Standards for health and disease control for licensed kennel and breeding premises

15 Every holder of a kennel or breeding premises licence issued under the Act and every operator of a licensed kennel or breeding premises shall ensure that

(a) the guidelines for immunization and health care set out in *A Code of Practice for Canadian Kennel Operations*, published by the Canadian Veterinary Medical Association, as revised from time to time, are followed with respect to the animals in the licensed kennel or breeding premises;

(b) any animal in the licensed kennel or breeding premises that becomes ill is presented to a veterinarian for timely diagnosis and treatment; and

(c) animals that die, or are found dead, in the licensed kennel or breeding premises are disposed of immediately in accordance with the requirements of *The Environment Act* and *The Public Health Act* and regulations under those Acts;

(d) waste from the licensed kennel or breeding premises is disposed of in accordance with the requirements of *The Environment Act* and *The Public Health Act* and regulations under those Acts.

b) que la quantité et le genre de nourriture fournie aux animaux du chenil ou des lieux soit approprié, au point de vue nutritif, aux besoins de leur espèce, et que la nourriture soit de goût agréable et ne soit pas contaminée;

c) que les animaux du chenil ou des lieux ne manquent pas de nourriture pour plus de 24 heures.

Normes – salubrité et contrôle des maladies

15 Les titulaires d'un permis d'exploitation de chenil ou de lieux d'élevage délivré en vertu de la *Loi* ainsi que les exploitants de ce genre d'établissements que vise un permis font en sorte :

a) que soient respectées, à l'égard des animaux du chenil ou des lieux, les lignes directrices sur l'immunisation et les soins de santé prévues dans la version à jour du *Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada* qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires;

b) que les animaux du chenil ou des lieux qui tombent malades soient soumis à l'examen d'un vétérinaire, afin que le vétérinaire établisse un diagnostic et prodigue le traitement qui convient rapidement;

c) qu'il soit disposé immédiatement des animaux morts dans le chenil ou dans les lieux conformément à la *Loi sur l'environnement*, à la *Loi sur la santé publique* et à leurs règlements respectifs;

d) que les déchets du chenil ou des lieux soient enlevés conformément à la *Loi sur l'environnement*, à la *Loi sur la santé publique* et à leurs règlements respectifs.

General inspection requirements

16 The director or a person approved by the director may inspect a licensed kennel or breeding premises at any time, and shall notify the licence holder or operator of the kennel or breeding premises of the impending inspection at least four hours prior to arriving at the kennel or breeding premises.

Director may issue modification or upgrade order

17(1) The director may issue an order to a licence holder to

(a) modify or upgrade a licensed kennel or breeding premises that does not comply with the requirements of the Act or this regulation; or

(b) modify the operation of a licensed kennel or breeding premises where it is not being operated in accordance with the requirements of the Act or this regulation.

17(2) A licence holder to whom an order is issued under subsection (1) shall comply with the order without delay.

Suspension or cancellation of licence for breach of order

18 For the purpose of clause 32(c) of the Act, the director may suspend or cancel the licence of a licence holder if he or she is satisfied that the licence holder has failed to comply with an order made by the director under this regulation.

Inspections

16 Le directeur ou une personne qu'il autorise peut inspecter un chenil ou des lieux d'élevage que vise un permis d'exploitation. Douteur de l'inspection donne au titulaire de permis ou à l'exploitant du chenil ou des lieux un préavis d'au moins quatre heures avant de se présenter pour l'inspection.

Ordre de modification ou d'amélioration

17(1) Le directeur peut ordonner au titulaire d'un permis :

a) de modifier ou d'améliorer son chenil ou ses lieux d'élevage s'ils ne sont pas conformes à la *Loi* et au présent règlement;

b) de modifier l'exploitation de son chenil ou de ses lieux d'élevage s'ils ne sont pas exploités conformément à la *Loi* et au présent règlement.

17(2) Les titulaires de permis sont tenus d'obtempérer immédiatement aux ordres donnés en vertu du paragraphe (1).

Suspension et annulation de permis

18 Pour l'application de l'alinéa 32c) de la *Loi*, le directeur peut suspendre ou annuler le permis d'un titulaire s'il juge que celui-ci n'a pas obtempéré à un ordre qu'il a donné en vertu du présent règlement.

Le ministre de
l'Agriculture,

July 28, 1998

Harry J. Enns
Minister of Agriculture

Le 28 juillet 1998

Harry J. Enns

Schedule A
(Section 2)Annexe A
(article 2)

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Beef Cattle, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour l'entretien et la manutention des animaux de ferme : bovins de boucherie qu'a publié Agriculture Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Dairy Cattle, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des bovins laitiers qu'a publié Agriculture Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Special Fed Veal Calves, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour l'entretien des veaux préruminants de boucherie qu'a publié Agriculture Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Pigs, published by Agriculture and Agri-Food Canada

Le Code de pratiques recommandées pour les soins et la manipulation des animaux de ferme : Porcs qu'a publié Agriculture et Agro-alimentaire Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farm Animals: Horses, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Le Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des animaux de ferme : Équidés.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Sheep, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Le Code de pratiques recommandées pour le soin et la manipulation des moutons qu'a publié le Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Poultry from Hatchery to Processing Plant, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour la manipulation des volailles du couvoir à l'abattage qu'a publié Agriculture Canada.

*Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Farmed Deer (**Cervidae**)*, published by the Canadian Agri-Food Research Council

Le Code de pratiques recommandées pour l'entretien et le soin des cervidés d'élevage qu'a publié le Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Ranched Fox, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour l'entretien et la manipulation des renards d'élevage qu'a publié Agriculture Canada.

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Mink, published by Agriculture Canada

Le Code de pratiques recommandées pour le traitement et la manipulation des visons qu'a publié Agriculture Canada.

Schedule B
(Section 2)Annexe B
(article 2)

1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia, published in the *Journal of the American Veterinary Medical Association*, volume 202, number 2, January 15, 1993, page 229

Guidelines for Euthanasia of Domestic Animals by Firearms, published in the *Canadian Veterinary Journal*, volume 32, December 1991, page 724

Animal Safety and Security Manual, published by the Canadian Association of Fairs and Exhibitions, 2nd ed., 1995

Guide to the Care and Use of Experimental Animals, published by the Canadian Council on Animal Care, volume 1, 2nd ed., 1993 and volume 2, 1984, both as supplemented by policies and guidelines published and revised from time to time by the Canadian Council on Animal Care.

A Code of Practice for Canadian Kennel Operations, published by the Canadian Veterinary Medical Association, 1994

Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines

Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations, approved by Manitoba Agriculture

Le 1993 Report of the American Veterinary Medical Association Panel on Euthanasia publié dans le *Journal of the American Veterinary Medical Association*, le 15 janvier 1993, volume 22, numéro 2, pages 229 à 247.

Les Recommandations pour l'euthanasie des animaux domestiques par armes à feu qu'a publiées l'Association canadienne des médecins vétérinaires, 1997.

Le Animal Safety and Security Manual qu'a publié l'Association canadienne de foires et expositions, deuxième édition, 1995.

Le Manuel sur le soin et l'utilisation des animaux d'expérimentation qu'a publié le Conseil canadien de protection des animaux, volume 1, deuxième édition, 1993 et volume 2, 1984, augmentés périodiquement par des politiques et des lignes directrices du Conseil.

Le Code de pratiques recommandées pour les chenils du Canada qu'a publié l'Association canadienne des médecins vétérinaires, 1994.

Le Mush with P.R.I.D.E. Sled Dog Care Guidelines.

Le Recommended Code of Practice for the Care and Handling of Horses in PMU Operations qu'a approuvé Agriculture Manitoba.